



ANNUAL REPORT

YEAR: 2016

12/01/15 – 11/30/16

CSILLA GRAUZER

Honorary Consul of Hungary to Minnesota
President, Minnesota Hungarians
Founding member of the Diaspora Council
Board Member, Hungarian American Coalition

Honorary Consulate Office
5009 Excelsior Blvd. Suite #154
St.Louis Park, MN 55416

Phone: 612-554-6227 (Csilla Grauzer)
E-mail: minneapolis@hungary.honoraryconsulate.info (general)
csgrauzer@hungaryconsulateminnesota.com

www.hungaryconsulateminnesota.com
Facebook: [HonoraryConsulateOfHungaryMinnesota](https://www.facebook.com/HonoraryConsulateOfHungaryMinnesota)

Thanks to the following businesses, organizations, groups and individuals for helping the Honorary Consular Office in the successful operation and work

- Embassy of Hungary, Washington DC
- General Consulate of Hungary in Chicago
- State Department of Hungary, Budapest
- Minnesota Consular Corps
- Minnesota Hungarians
- Kőrösi Csoma Sándor Program
- Chris Domeny, Hon. Consul of Hungary to North Carolina (website support)
- Film Society St.Paul – Minneapolis
- Creative Cultural Exchange, Inc.
- All the Minnesota Hungarians volunteers who worked on several events throughout the year in order to preserve and promote Hungarian heritage and culture

SPONSORSHIP



www.softflow.com

Soft Flow, Inc. is sharing its office space at the Miracle Mile Office Building in St. Louis Park, MN with the Honorary Consular Office.

Value of the sponsorship: \$3.200 / year

SPECIAL THANKS

to

Timea Takacs, Honorary Consular Office Assistant
Zsófia Györösi intern, Kőrösi Csoma Sándor Program
Györgyi Facskó, intern, Kőrösi Csoma Sándor Program

Number of the volunteer hours: 15-20 hours / month

Honorary Consular Office Assistant' and interns' **volunteer work/time includes** the followings:

- ✓ Assist the Honorary Consul in the resolution of client requests pertaining to consular matters
 - ✓ Manage appointments on all consular activities
- ✓ Manage business and business/trade development meetings
 - ✓ Communication with Consular Representatives
 - ✓ Assist with consular, business and diplomatic forums
- ✓ Represent the Honorary Consular Office of Hungary if the Honorary Consul is not available
 - ✓ Maintain the social media marketing tools (website, Facebook Page)

**HONORARY CONSULAR OFFICE AND
HONORARY CONSUL CSILLA GRAUZER SPONSORED
THE FOLLOWING EVENTS IN 2016:**

- Minneapolis – St.Paul International Film Festival | April 13 – 29, 2016
- Minnesota Remembers Event Series - Hungarian Uprising in 1956 | September – October, 2016
- MSI – Minnesota Hungarians Fundraising Event (Silent Auction donation) | November 5, 2016

Minnesota Remembers - 60th Anniversary of the Hungarian Uprising in 1956



Honorary Consular Office of Hungary in Minnesota proudly co-sponsored the Minnesota Remembers special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

**THANK YOU TO
OUR SPONSORS AND SUPPORTERS**



September 17, 2016

Enyedi & Salamon Quartet Weekend: Workshops, Táncház



September 18, 2016

HUNGARIAN FOLK2NES Enyedi & Salamon Quartet CONCERT showcasing professional folk dancers, Istvan Berecz and Reka Bures



September 19, 2016

Hungarian Film Screening – student screening St. Thomas University, St.Paul



October 20, 2016

Hungarian Film Screening St. Anthony Main Theatre, Minneapolis



October 23, 2016

Minnesota Hungarians Commemoration of the 1956 Revolution



THIS EVENT IS HOSTED AND ORGANIZED BY
CREATIVE CULTURAL EXCHANGE, INC



Report: Attachment #5

I. CONSULAR CASES

II. CONSULAR EXPENSES

III. CONSULAR EVENTS, NEWS

IV. ATTACHMENTS, REPORTS

I. CONSULAR CASES

Honorary Consulate Office consular cases (12/01/15 – 11/30/16)

Case number	Date (start of the case)	Fee involved	Case Category	Case Description
1/2016	01/12/16	\$33	Notarization of document	Authorization for 3rd party to handle real estate matters
2/2016	02/09/16	\$33	Certificate of origin	Application for Hungarian citizenship
3/2016	03/03/16	\$33	Name alteration	Name alteration due to marriage
4/2016	05/04/16	\$33	Notarization of document	Notarization of birth certificate
5/2016	06/30/16	\$33	Notarization of document	Notarization of power of attorney for representation
6/2016	08/02/16	\$33	Request for change of location	Oath of allegiance
7/2016	09/29/16	\$33	Notarization of document	Authorization for 3rd party to handle real estate matters
8/2016	10/05/16	\$33	Notarization of document	Statement of settlement in a foreign country
9/2016	10/12/16	\$33	Notarization of document	Notarization of power of attorney for representation
10/2016	10/13/16	\$33	Notarization of document	Notarization of power of attorney for representation
11/2016	10/13/16	\$33	Notarization of document	Notarization of power of attorney for representation
12/2016	10/24/16	\$33	Notarization of document	Authorization for 3rd party to handle real estate matters
13/2016	10/25/16	\$33	Name alteration	Name alteration due to divorce

Number of the phone and other personal consultations: 15

Number of all the consultations: 28

EXTRAMURAL CONSULAR DAYS

March 18-19, 2016

Total number of the appointments during the consular days: 36

** Passport: 23*

** Number of the birth certificate requests: 7*

** Number of the registration of births/marriages/residency: 3*

** Number of simplified naturalization applications: 3*

Number of the naturalizations from Minnesota in 2016: 2

Two people from Minnesota participated in the official ceremony of the simplified Hungarian naturalization process and took the citizenship oath at the General Consulate of Hungary in Chicago on October 11, 2016.

II. CONSULAR EXPENSES

Paid Consular fees: \$429

/consular fee in 2016: \$33/

EXPENSES:

Amount	Description
\$150	Consular Corps College membership 2016
\$150	Minnesota Consular Corps membership 2016
\$50	The Film Society Minneapolis-St.Paul membership 2016
\$525	Flight tickets - Economic meeting, Washington DC (May 30-31, 2016)
\$650	Travel to the Economic meeting, Washington DC - travel, hotel, Uber (May 30-31, 2016)
\$500	Travel to the Hungarian Diaspora Council and HAC Meeting (Dec, 2016)
\$200	Minnesota Consular Corps events – luncheons, admissions, parking
\$650	Consular Dinner – hosted for the members of the Consulate General of Hungary in Chicago (March 18, 2016)
\$150	Minnesota Hungarians Festival of Nations Volunteer Party (July 24, 2016)
\$650	Consular Dinner hosted for the General Consuls of Canada and Mexico (August 12, 2016)
\$50	Innovation Forum (October 4, 2016)
\$100	Mikulas Gala Dinner, Washington DC (December 5, 2016_
\$150	Office, printing, mailing
\$20	Consular Corps Diplomatic Plates
\$300	Representative gifts, other

Sum: \$4,295

III. CONSULAR EVENTS

December 01, 2015 – November 30, 2016

Date: December 2, 2015

Event: Hungarian Diaspora Meeting
Location: Várkert Bazár, Budapest, Hungary
Repr.(s): Csilla Grauzer
Report: Attachment #1

Note:

"Világnemzet vagyunk" - HUNGARIAN DIASPORA COUNCIL (HDC) MEETING V. was held on December 2, 2015 in Budapest Hungary. Csilla Grauzer - HDC founding member and Honorary Consul of Hungary to Minnesota - represented the Minnesota Hungarians community at the event. Community leaders and representatives of organizations worldwide participated at the discussions and workshops. During a day of meetings and presentations diaspora representatives heard interesting and inspiring speeches from various leaders of the Hungarian government. The conference is among the many other initiatives that represents an ongoing effort by this government to redefine the relationship among Hungarians living within the borders and throughout the world. Read more: <https://www.nemzetiregiszter.hu/vilagnemzet-vagyunk>



photo by: Magyar Kormány, Miniszterelnökség - Nemzetpolitikai Kapcsolattartási Főosztály

Date: December 5-6, 2015

Event: Annual Honorary Consuls' Meeting
Mikulás Dinner
HAC Board Meeting

Location: Embassy of Hungary, Washington DC
Repr.(s): Csilla Grauzer

Note:

On December 5, 2015 the Hungarian American Coalition (HAC) held its Annual General and Board Meetings at the House of Quakers in Washington DC, after hosting its Annual Mikulás Dinner the previous evening at the Embassy of Hungary. The Minnesota Hungarians community was represented by Honorary Consul Csilla Grauzer, Fülöp László G (Chairman of the Coalition) and Ágnes Fülöp Sylvester (Coalition Board Member).

Press release:

<http://www.hacusa.org/en/news/hungarian-american-coalition-holds-2015-annual-meeting>

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016



Andrea Lauer Rice, Ágnes Virga, Mr.Zsolt Németh (Chairman of the Hungarian Parliament's Committee on Foreign Affairs) and Csilla Grauzer (Honorary Consul)

Photo by: Allen Kevin Photography (<http://www.kevinallenphoto.com/>) Source: <http://www.hacusa.org/>

Date: January 17, 2016

Event: Carpathian Celebration

Location: Landmark Center, St.Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Zsófia Györösi

Report: Attachment #2

Note:

This new cultural event at the Landmark Center (St.Paul, MN) brought together the traditions of seven cultures from the Carpathian region of Central and Eastern Europe—Czech, Slovak, Carpatho-Rusyn, Ukrainian, Hungarian, Romanian and Serbian people. The celebration included dancing, music, crafts, merchandise and food vendors, games for children.

The Honorary Consular Office sponsored a table with information, brochures and promotional materials about Hungary.

Broadcasting from Minnesota - Minnesota Hungarians from the Carpathian Celebration (St.Paul | January 17,2016) - Five Continents, Duna World Channel 2016-01-23 (between 3:30 and 5:28 min)



Star Tribune: GIVING CULTURE A WHIRL IN ST.PAUL (January 18, 2016) - Kitty Gogins and members of the Vidéki Hungarian dancers performed at the Carpathian Celebration at the Landmark Center on Sunday.

Date: February 7, 2016

Event: Pianist Dénes Várjon Concert

Location: Macalester College, St.Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Zsófia Györösi

Note:

At a sold out concert organized by The Frederic Chopin Society on February 7th, world famous Hungarian pianist. Dénes Várjon mesmerized the audience with stunning virtuosity. The two-hour performance included works by Haydn, Schumann, Chopin and Janacek, all played by heart. After a standing ovation at the end of the concert the artist was happy to mingle, take photos and engage in conversation with members of the local Hungarian community.



Date: February 24, 2016

Event: Tour at the Immigration History Center Archive

Location: Immigration History Center, Andersen Library, University of Minnesota

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Györösi Zsófia

Report: Attachment #3

*Broadcasting from Minnesota – Tour at the Immigration History Center (Minneapolis | April 16,2016)
- Five Continents, Duna World Channel*

Date: March 2, 2016

Event: Seminar: EU-US Free Trade & The Future of World Trade

Location: Minnesota Trade Office , Minneapolis, MN

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs

Note:

Representatives from the Honorary Consulate attended the Seminar organized by the Minnesota Trade Office and British Consulate - General (Chicago). The seminar discussed the Transatlantic Trade & Investment Partnership (TTIP) and the impact of the ambitious free trade deal. Key note speakers included: Stephen Bridges - HM British Consul General (Chicago) Gordon Anderson - CH Robinson David FitzSimmons - Congressman Emmer's Chief of Staff . The seminar was moderated by Kathleen Motzenbecker, Executive Director of the Minnesota Trade Office.

Read more:

<http://hungary.honoraryconsulate.info/minneapolis/news/r113/seminar-eu-us-free-tradethe-future-of-w>

orld-trade



Honorary Consul, Csilla Grauzer with Consul General Stephen Bridges, Executive Director Kathleen Motzenbecken (Minnesota Trade Office) and Minnesota Consular Corps members.

Date: March 13, 2016

Event: Olga Zoltai Award for Outstanding Service to New Americans

Location: International Institute of Minnesota, St.Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer

Report: Attachment #4

Note:

The International Institute of Minnesota (IIM) has created an award to be given annually called the Olga Zoltai Award. Its purpose is to acknowledge outstanding service within the community to New Americans. It was awarded for the first time on March 13, 2016. The inaugural recipient is Zoltai herself, in honor of her extraordinary contributions to helping new Americans flourish.

Date: March 17, 2016

Event: Surly Brewery Party for Filmmakers and Volunteers – The Film Society

Location: Surly Brewery, St.Paul

Repr.(s): Tímea Takacs

Note:

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota, USA was very proud to be recognized among the supporters at the 35th Minneapolis & St.Paul International Film Festival! Tímea Takacs represented the Consular Office at the Party.



Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

Date: March 18, 2016

Event: Hon. Consul Csilla Grauzer hosted a dinner for General Consul Ferenc Szabényi and the visiting consular guests from the General Consulate
Location: Honorary Consul Csilla Grauzer's home, Minnetonka
Hosted by: Hon.Consular Office in Minnesota - by Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Zsófia Györösi
Guests: Consul Gen. Ferenc Szabényi Dr., Consul Adam Márkusfalvi-Tóth and Pál Kabát (General Consulate of Hungary in Chicago)

Date: March 18-19, 2016

Event: Extramural Consular Day
Location: Hon.Consulate Office, St.Louis Park, MN
Note: *Number of the appointments during the consular days: 36*

Date: March 19, 2016

Event: Commemoration of the Revolution & Freedom fight in 1848-49
Location: St.Sahag Armenian Church, St.Paul
Hosted by: Minnesota Hungarians
Read more: Attachment #5
Note: *Commemorative Speech at Commemoration*

Date: April 7-23, 2016

Event: 35th Minneapolis – St.Paul International Film Festival
Location: St. Anthony Main Theater, Minneapolis
Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs
Note:

Honorary Consulate of Hungary was proud to be recognized among the supporters at the 35th Minneapolis & St.Paul International Film Festival ((MSPIFF). MSP International Film Festival is the largest film event in the Upper Midwest, as well as one of the largest and longest running film festivals in the country.

Hungarian films at the Film Festival: Son of Saul, Fever at Dawn, The Wednesday Child, Liza the Fox-Fairy

Date: May 4, 2016

Event: Minnesota Consular Corps Reception
to honor The Chicago International Trade Commissioners Association (CITCA)
Hosted by: DEED and MNCC
Location: Minneapolis Event Center, Minneapolis
Repr.(s): Csilla Grauzer

Date: May 30- 31, 2016

Event: Economic meeting of Hungary's honorary representatives in the US
Location: Embassy of Hungary, Washington DC
Repr.(s): Csilla Grauzer

Date: June 2, 2016

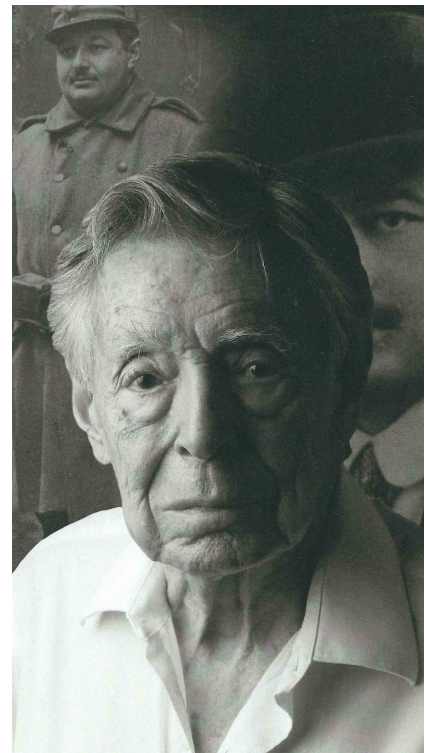
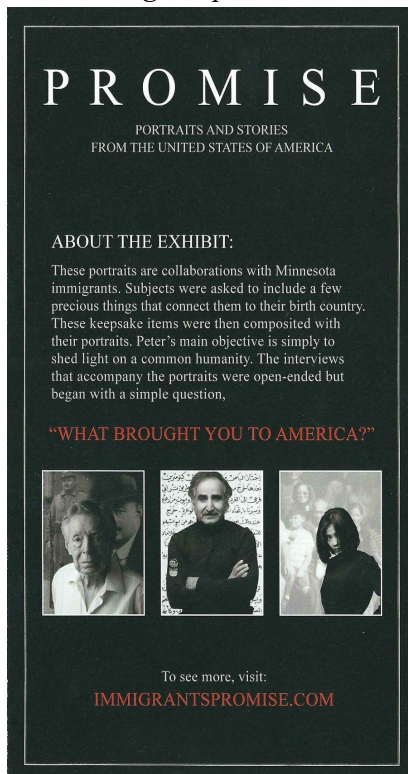
Event: Promise - Portraits tell stories of Minnesota immigrants

Location: Fellon Agency, Minneapolis

Repr.(s): Csilla Grauzer

Note:

A collection of portraits and stories captured by Twin Cities' photographer Peter Beck. In the collection, Minnesota immigrants describe the ups and downs of their journey to America. Beck's goal is to start positive conversations around immigration and remind people of their own family histories. The interviews of Honorary Consul Csilla Grauzer and Minnesota Hungarians member Robert O.Fisch were among the published and exhibited stories.



Date: June 27, 2016

Event: Canada Day 2016

Location: Harriet Island, St.Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer

Note:

Csilla Grauzer, Honorary Consul of Hungary was invited by Jamshed Merchant, Consul General of Canada to the reception celebrating Canada Day 2016, a special tribute to peace and friendship between Canada and USA following the end of the war in 1812.

Date: July7, 2016

Event: Translating and proofreading Andrew Zimmern's Delicious Destination

(Budapest)

Location: Tremendous Entertainment, Eden Prairie

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

Repr.(s): Csilla Grauzer

Date: July 29, 2016

Event: Visit and Consular Meeting

Location: General Consulate of Hungary, Chicago

Repr.(s): Csilla Grauzer

Date: August 7, 2016

Event: Annual Polo Classic Derby and Fundraising

Location: Minnetonka, MN

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs

Note:

Representatives of Minnesota's business and international community, the Minnesota Consular Corps gathered at the Panache Tent of the 27th Annual Polo Classic private event on August 7, 2016. The beautiful summer day was filled with many entertainment, featuring classic cars concourse, hat parade, raffle, live and silent auction and of course, the thundering excitement of live polo. This year's proceeds from the event were to support American Heart Association in Minnesota and Firefighters for Healing this year.



Csilla Grauzer with Gerardo Guerrero Gomez, Consul General of Mexico

Date: August 12, 2016

Event: Dinner hosted by Honorary Consul Csilla Grauzer

Location: Honorary Consul Csilla Grauzer's home, Minnetonka

Hosted by: Csilla Grauzer, Tímea Takacs

Note:

Honorary Consul of Hungary hosted a dinner at her residence in honor of Jamshed Merchant, Consul General of Canada who was leaving Minnesota at the end of August. The distinguished guests also welcomed Gerardo Guerrero Gómez, the new Consul General of Mexico.

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016



Honorary Consul Csilla Grauzer (Hungary) with Consul General Jamshed Merchant (Canada), Consul General Gerardo Guerrero Gómez (Mexico) and Honorary Consul María Antonia Calvo (Spain)

Date: September 11, 2016

Event: Minnesota Consular Corp. Event – Lake Minnetonka Dinner Cruise
Location: Lake Minnetonka, Minnetonka
Repr.(s): Csilla Grauzer

Date: September 12, 2016

Event: Söndörgő Concert
Location: Cedar Cultural Center, Minneapolis
Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Györgyi Facskó

Date: September 16, 2016

Event: Creative Cultural Exchange Fundraising Event
Location: Hon.Consul Csilla Grauzer's Home, Minnetonka
Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Györgyi Facskó
CCE: Attachment #8

Creative Culture Exchange, Inc. (CCE) is committed to promoting innovative cross-cultural dialogue, collaboration and development between the United States, Hungary and other countries in Central and Eastern Europe. CCE's goal is to foster a deeper understanding of our diverse cultures while highlighting our shared humanity. CCE has grown out of the successful work done by the Minnesota Hungarians. The founding members formed CCE non-profit to set goals and accomplish projects that go beyond the capabilities of the larger, older organization.

We engage in our mission in several ways:

- 1./ Hosting and organizing cultural events, activities, projects, professional conferences and workshops.
- 2./ Assisting Europeans to participate in short-term study, professional development or research projects in the US.
- 3./ Promoting cultural understanding through cultural tours and volunteer opportunities in countries of Central and Eastern Europe.
- 4./ Supporting local charitable initiatives that advance local cultures and traditions in Central and Eastern Europe.

CCE invites anyone interested in supporting the mission of the organization or who would like to join our dedicated board member team.

Creative Cultural Exchange, Inc.

11705 Live Oak Drive, Minnetonka, MN 55305 | Phone: (612) 554-6227
Email: creativeculturalexchange@gmail.com | **Web/Facebook:** facebook.com/CreativeCulturalExchange
Contact: Csilla Grauzer, Executive Director, Honorary Consul of Hungary | EIN: 47-2937022



Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

Date: September 17-18, 2016

Event: Enyedi & Salamon Quartet Weekend, MINNESOTA REMEMBERS

Honorary Consular Office of Hungary in Minnesota proudly co-sponsored the Minnesota Remembers event series. The events were part of the `Minnesota Remembers` special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

Saturday September 17, 2016 Folk Music & Dance Workshops, Táncház

Creative Cultural Exchange organized a unique opportunity to learn Hungarian folk dances from one of the most accomplished Hungarian folk dancers in Budapest, Hungary. Professional folk dancer István Berecz were leading dance workshops for children and adults accompanied by the superb folk musicians of the Enyedi & Salamon Quartet.

Location: Unity-Church, Unitarian, St.Paul

Sunday, September 18, 2016 2pm

HUNGARIAN FOLK2NES Enyedi & Salamon Quartet CONCERT showcasing professional folk dancers, Istvan Berecz and Reka Bures

Location: Minnesota History Center, St. Paul

Report: Attachment #6

Date: September 19, 2016

Event: Hungarian Film Screening – student screening

Location: St.Thomas University, St. Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Györgyi Facskó

Film: Children of Glory (Szabadság, szerelem)

Note:

Honorary Consular Office of Hungary in Minnesota proudly co-sponsored the Minnesota Remembers event series. The events were part of the `Minnesota Remembers` special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

Report: Attachment #6



Date: September 21, 2016

Event: Nonviolent Peaceforce (presentation) International Day of Peace, UNAMN
Location: Gandhi Mahal Restaurant, Minneapolis
Repr.(s): Csilla Grauzer , Györgyi Facskó

Date: October 1, 2016

Event: 1st Midwest Regional Meeting
Location: General Consulate of Hungary, Chicago
Attn.(s): Csilla Grauzer , Györgyi Facskó
Report: Attachment #8

Date: October 4, 2016

Event: Int. Business & Innovation Forum: Gateway to Eastern Europe & Central Asia
Location: Minnesota Trade Office, St.Paul
Attn.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs

Date: October 20, 2016

Event: Hungarian Film Screening
Location: St.Anthony Main Theatre, Minneapolis
Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs, Györgyi Facskó
Film: Children of Glory (Szabadság, szerelem)

Note:

Honorary Consular Office of Hungary in Minnesota proudly co-sponsored the Minnesota Remembers event series. The events were part of the `Minnesota Remembers` special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

Report: Attachment #6

Date: October 29, 2016

Event: United Nations Day 2016, Global Policy in an Election Year
presented by Tom Hanson
Location: TIES Conference Center, St. Paul
Repr.(s): Csilla Grauzer, Györgyi Facskó



From the right, past UNAMN presidents, Stu Ackman and Zehra Keye, Hon.Consul of Hungary, Csilla Grauzer, US diplomat, Tom Hanson, UNAMN Administrative Associate, Vidya Venkateswaran and UNAMN president, Jay Shahidi.

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

Date: November 5, 2016

Event: Minnesota Hungarians – MISI Language School Potluck Dinner, Bake Sale

Location: Unity-Church Unitarian, St.Paul, MN

Organized by: Minnesota Hungarians

Note:

Silent auction donation was donated by Honorary Consulate Office benefiting MISI Hungarian Language School

Date: November 6, 2016

Event: Grassland, Ethnic Dance Theatre Concert

Location: Concordia University, St.Paul

Repr.(s): Csilla Grauzer, Györgyi Facskó

Date: November 11, 2016

Event: Opening Screening and Party, Cine-Latino Film Festival, MSP Film Society

Location: St.Anthony Main Theatre, Minneapolis

Repr.(s): Csilla Grauzer, Tímea Takacs

Note:

Cine Latino is part of the Cine Global Program, that highlights the intriguing parallels between people and cultures in Minnesota and around the world and reflects the stories and experiences of the Minnesota interconnected community. Cine Global benefits from an Advisory Group whose members represent 22 countries. Hungary is represented by Honorary Consul Csilla Grauzer on the Advisory Board.

UPCOMING events in December, 2016

November 29, 2016

Event: Meeting with the US representatives of the Hungarian Diaspora Council

Location: Budapest, Hungary

Note: Meeting & Workshops with the US representatives of The Hungarian Diaspora Council

November 29 - 30, 2016

Event: Diaspora Council Meeting

Location: Várkert Bazaar, Budapest

December 1-2, 2016

Event: Honorary Consular Meeting

Location: Embassy of Hungary, Washington DC

December 2, 2016

Event: Annual Mikulas Dinner

Location: Embassy of Hungary, Washington DC

December 3, 2016

Event: Hungarian American Coalition Annual Meeting

Location: Quakers House, Washington DC

MINNESOTA HUNGARIANS EVENTS & PROGRAMS IN 2016:

Csilla Grauzer attended at the following Minnesota Hungarians events as the President of the Minnesota Hungarians and represented Hungary as the Honorary Consul to Minnesota as well.

December 12, 2015	Christmas Party, Minnesota Hungarians, St.Paul, MN
January 12, 2016	Board Meeting
February 2, 2016	Board Meeting
March 1, 2016	Board Meeting
March 19, 2016	Spring Dinner and Commemoration of the Revolution in 1848-49, St.Paul
April 5, 2016	Board Meeting
May 4-7, 2016	Festival of Nations, St. Paul
June 7, 2016	Board Meeting
August 20, 2016	Annual Minnesota Hungarians Summer Picnic, Circle Pine, MN
September 6, 2016	Board Meeting
September 10, 2016	3 rd Hungarian Harvest Festival, Millner Heritage Winery, Kimball, MN <i>Report: Attachment #8</i>
October 4, 2016	Board Meeting
October 23, 2016	Commemoration of the Revolution in 1956
November 1, 2016	Board Meeting
November 5, 2016	Minnesota Hungarians Annual Board Meeting, St.Louis Park

CINE GLOBAL ADVISORY BOARD MEETING

Number of the Meetings: 4

Cine Global Program, that highlights the intriguing parallels between people and cultures in Minnesota and around the world and reflects the stories and experiences of the Minnesota interconnected community. Cine Global benefits from an Advisory Group whose members represent 22 countries. Hungary is represented by Honorary Consul Csilla Grauzer on the Advisory Board.

OTHER ACTIVITIES

MEDICAL SUPPLIES DONATION PROGRAM TO HUNGARY

Partnership: Creative Cultural Exchange
North Memorial Hospital

Potential: Surplus (~\$30.000 - \$50.000)

Challenges: Finding organizations, individuals, hospitals to participate in the program from Hungary



III. ATTACHMENTS

Attachment #1

2015 Diaspora Meeting Report (December 2, 2015)

by Csilla Grauzer

Diaspora meeting was opened with Mr. Orbán's speech. The era of western dominance in the global economy and the military as well as the "export of democracy" is over.

The west is losing its influence and we are in the middle of a global re-shuffle of power and politics. The focus of global economy is shifting to the east and it's not a temporary phenomenon. He talked about European and American economy being in a state of sclerosis and that the success of reforms in Hungary has been acknowledged even in "bright eyed" places as Brussels.

On illegal immigration he said that an absurd coalition has been formed comprising a network of smugglers, a team of human rights activists paid by businessmen and certain EU politicians. He said that this mass migration is of the new age and that the migrants are not just entering but storming Europe. He talked about the "secret backroom deal" made at the EU-Turkey summit according to which ½ million Syrians will be brought and distributed among the EU countries, including the Visegrád countries.

"This we will not accept" said the Prime Minister.

The general meeting and speeches by Semjén Zsolt, Potápi Árpád János and Grezsa István was followed by a round table discussion on education including the directors of the Balassi Bálint Intézet and Pannon University of Pécs and a round table discussion on culture, stressing the importance of Hungarian language education and the so called cultural diplomacy with special emphasis on the 60th anniversary of 1956. Various grants will be provided for this purpose in the coming year, said Schmidt Mária.

By signing the closing document the diaspora members agreed to continue and support the naturalization process of Hungarian citizens, the KCSP Program (100 interns in 26+ countries), the Petőfi Sándor Program (in the szórvány/surrounding countries), the Mikes Kelemen Program (collecting printed materials and returning them to Hungary).

There are plans to create a History of Migration permanent exhibit (150 years of material) and a Diaspora Research Center (serving as an umbrella organization) to process and display materials related to Hungarian emigration.

- The Julianus Program – cataloguing Hungarian properties and treasures, that could be seen on the Nemzeti Regiszter (an informational platform where communities can contribute with own stories)
- The Students without Boundaries (Magyarságismereti Mozcótábor) and the Reconnect Hungary Program, and finally they welcome the role of the religious institutions in preserving our national identity.

There were 19 delegates from the US. László Hámos was reelected for a two-year term.

The request was made again to extend the meeting into a two-day event.

Attachment #2

THE CELEBRATION OF CARPATHIAN CULTURE IN MINNESOTA

On January 17th, the Ethnic Dance Theatre, in partnership with the Landmark Center held the first Carpathian Festival in the beautiful Landmark Center in Saint Paul. The participants could explore the folk dance, art, food and traditions of the Poles, Czechs, Slovaks, Carpatho-Rusyns, Ukrainians, Romanians, Hungarians and Serbians that inhabit the Carpathian Mountain region.



Despite the extreme cold many people attended the event. The building was full of guests and performers in traditional costume. On the main stage dance ensembles of the ethnic groups represented, performed, then taught dances. This was the most popular program of the festival, along with craft activities for children and sample language lessons and presentations on culture and folklore. On the main floor all the groups showed a little piece of their country and culture. There was egg painting, traditional costume exhibit, crafts and ethnic foods.

The Hungarians were represented well. They held Rubik's cube demonstrations, offered crafts for kids and the dancers of Videki Hungarian Dancers presented folk dances and taught the audience some simple dances on the stage. In the afternoon the Golden-haired sheep was performed in two languages with the involvement of the public. Those attending who were interested in Hungarian culture could come with their questions to the Hungarian table to better understand our country. Photographer, Karoly Hezsely, had photographs of Budapest on sale. At the Carpathian Festival, the Hungarians were represented by the Honorary Consul of Minnesota and President of the Minnesota Hungarians, Csilla Grauzer, the Videki Hungarian Dance Ensemble and the MISI Hungarian School.

The main organizer of the event, Eva Kish, Managing Director of the Ethnic Dance Theatre, said that they were pleased that so many people visited the Festival as it was the first time for the event. "The day was successful, we learned a lot from our first attempt, and we would like to turn it into an annual event. We hope that more and more people will hear about it and come and learn about the beautiful cultures of the Carpathian Mountain region.

Broadcasting from Minnesota - Minnesota Hungarians from the Carpathian Celebration (St.Paul | January 17,2016) - Five Continents, Duna World Channel 2016-01-23 (between 3:30 and 5:28 min)

A KÁRPÁTI KULTÚRA ÜNNEPE MINNESOTÁBAN

Január 17, 2016

írta: Györösi Zsófia, KCSP gyakornok

2016. Január 17-én tartották meg először az Etnikai Táncszínház és a Landmark Center szervezésében a Kárpát Fesztivált St. Paulban, ahol a Kárpát-medence népeinek kultúráját ismerhették meg a helyiek. Aki eljött a fesztiválra, találkozhatott a magyarok, lengyelek, csehek, szlovákok, kárpátaljai ruszinok, ukránok, románok és szerbek táncaival, nyelvével, népszokásaival, művészetével és ételleivel is.



A vasárnapi extrém hideg ellenére rengetegen látogattak el a rendezvényre, aminek a saint pauli Landmark Center gyönyörű épülete adott otthont. Az egész helyszín telve volt a Kárpát-medence népeinek népviseletébe öltözött gyerekekkel, felnőttekkel és a vendégekkel. A fő színpadon minden nemzet néptáncgyűjtése bemutatót és oktatást tartott, ez volt a legnépszerűbb program, míg az emeleten kézműves foglalkozás folyt a gyerekeknek. A főcsarnokban minden nemzet megmutatott egy kis szeletet a saját kultúrájából. Volt tojásfestés, népviselet-bemutató, kézműves- és ételvásár. A magyarok Rubik kocka-bemutatót tartottak, előadták az Aranyszőrű bárány című népmesét két nyelven a közönség bevonásával, illetve az érdeklődők a magyar asztalhoz jöhettek, hogy jobban megismerhessék hazánkat. Az eseményen a magyarokat a minnesotai tiszteletbeli magyar konzul és a Minnesota Hungarians elnöke, Grauzer Csilla, a Vidéki Táncgyűttes és a MISI Magyar iskola képviselte.

Az esemény főszervezője, Kish Éva úgy nyilatkozott, hogy örül, hogy ennyien ellátogattak ez első alkalommal. A rendezvény sikeres volt, sokat tanultak az első fesztiválból, és szeretnék megszervezni jövőre, és az elkövetkezendő években is, és remélve, hogy egyre többeket érdekel majd a fesztivál.

Attachment #3

TOUR TO THE IMMIGRATION HISTORY RESEARCH CENTER ARCHIVE MAGYAR EMLÉKEK TÁVOL AZ OTTHONTÓL

Írta: Györösi Zsófia

A magyar múlt ott van mindenütt, nem lehet kitörölni, de elfelejteni sem. A megőrzésért nagyon sokan dolgoznak, nem is keveset. Nem is sejtjenék, hogy a hazánktól olyan távol „idegenek” is mennyit tesznek azért, hogy a magyar emlékezet fennmaradjon.

A Minnesotai Egyetem könyvtárának részeként működő Immigration History Research Center and Archives a bevándorlás történetét kutató intézetek közül az egyik legjelentősebb az Egyesült Államokban. A Washingtonban található kongresszusi könyvtár gyűjteménye után ez az Egyesült Államok második legnagyobb emigráns és etnikai csoportok dokumentumainak megőrzésére és kutatására létrehozott intézmény. A kollekció gyűjtése az 1960-as években kezdődött azzal a céllal, hogy adatokat gyűjtsenek az addig máshol még nem nagyon dokumentált Egyesült Államokba bevándorló népcsoportokkal kapcsolatban. A gyűjtemény darabjai az 1800-as évek közepéig nyúlnak vissza. A könyvtár a kezdetek óta igen jelentős mennyiségű anyagot halmozott fel, főként első és másodgenerációs Közép- és Kelet Európából, Közel-Keletről és Észak Afrikából érkezett bevándorlókkal kapcsolatosan.



A gyűjtemény magyar vonatkozásban is gazdag anyagot halmozott fel, amelynek a feldolgozása még ma is folyik. Ebben az intézetben értelemszerűen elsősorban az Észak-Amerikába bevándorlókkal foglalkoznak, de a magyar emlékek között még Dél-Amerikából és Afrikából származó dokumentumok is találhatóak. A magyar nyelvű levelek és dokumentumok fordításában és feldolgozásban egyébként a kutatóintézet szívesen fogad önkéntes segítőköt is.

Az gyűjtemény tárolása jelenleg az 1999-ben épült, Elmer L. Andersen kormányzóról elnevezett könyvtár, 25 méter mélyen a föld alatt található, klimatizált termeiben történik, ahol a könyveket, periodikákat, fényképeket, leveleket, plakátokat, audiovizuális és egyéb dokumentumokat állandó, közel 17 Celsius fokon és 45-50%-os páratartalom mellett őrzik. A Mississippi folyó partja melletti homok és mészkőfalba épített két futballpálya nagyságú tárolórendszer két részből áll, ahol összesen 2,4 millió irat és dokumentum tárolására alkalmas rendszert alakítottak ki, amely már most a kapacitása végén jár. Az utóbbi években a kutatóintézet kiemelt feladatákként kezeli az emigránsok személyes

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

történeteinek digitális feldolgozását, és azok világhálón történő megosztását, melyet szabadon kutathatóvá is tesznek.

A Minnesotai Magyarok szervezete a „Friends of Immigration History Research Center and Archives” nevű nonprofit szervezeten keresztül évtizedek óta képviseli a magyar emigránsokat és támogatja a kutatóintézet munkáját. Idén február 24-én a Minnesota Hungarians túrát szervezett a tagjai részére, ahol az érdeklődők megismerkedhettek a IHRC működésével és a folyamatban lévő projektekkkel, majd vezető kíséretében megtekinthették földalatti tárolókat.

2006-ban a könyvtár adott otthont az 56-os forradalom 50. évfordulójára rendezett kiállításnak. Idén, a 60. évfordulón egy hasonló, ám a helyi 56-osok személyes beszámolóit is feldolgozó alkalmi kiállítást terveznek a Minnesotában élő magyarok az évforduló alkalmából.

Broadcasting from Minnesota – Tour the Immigration History Center (Minneapolis | April 16,2016) - Five Continents, Duna World Channel

Attachment #4

OLGA ZOLTAI AWARD FOR OUTSTANDING SERVICE TO NEW AMERICANS

source:

<http://www.minnesotahungarians.com/content/international-institute-minnesota-creates-olga-zoltai-award-outstanding-service-new>

The International institute of Minnesota (IIM) has created an award to be given annually called the Olga Zoltai Award. Its purpose is to acknowledge outstanding service within the community to New Americans. It was awarded for the first time on March 13, 2016. The inaugural recipient is Zoltai herself, in honor of her extraordinary contributions to helping new Americans flourish.

Zoltai worked at the IIMN from 1971 until 1993 and initiated many of the programs that have blossomed into the wealth of services IIMN provides today to help refugees get a strong start to a new life. Upon her retirement, the Minneapolis Star Tribune dubbed her the local “Patron Saint of Immigrants” in a front page tribute to her career.

Born in Sopron, Hungary, Zoltai learned the struggles of being a refugee at the young age of thirteen, when her family fled their homeland minutes ahead of advancing Russian troops. Crossing the Alps predominately on foot, her family spent several years in Austria where multitudes of refugees streamed in from many countries, food was scarce, and the fear was palpable that the cold war between the Allies and Russia would explode around them. Her family eventually immigrated to Canada, hoeing sugar beets for two years as indentured agricultural servants to repay the Canadian government for their passage. While in Canada, Olga married a fellow Hungarian, Tibor Zoltai. They eventually moved to Saint Paul when Tibor was hired as a professor at the University of Minnesota. To learn more about their fascinating journey, read *My Flag Grew Stars: World War II Refugees’ Journey to America* written by their daughter Kitty Gogins and available on Amazon.com.

Zoltai began her 22 year career at IIMN in 1971 as a social worker, and eventually managed the casework department. In 1975 when government funds first became available to resettle refugees, she initiated a refugee resettlement program that has since resettled over 25,000 refugees. She was the first to hire a bi-lingual case manager in Minnesota, something which is now considered an essential practice throughout the state and beyond.

To help clients with their complex legal issues, in the 1980s she partnered with a professor and a lawyer to create the William Mitchel Immigration Law Clinic. The lawyer co-founder, Sam Myers, recalls what Olga Zoltai with her award from the International Institute of Minnesota for Outstanding Service to New Americans.

he affectionately called, “The Olga Case.” He explained, “The situations of immigrants and refugees are often heart wrenching and difficult to solve. She would always argue politely, and invariably she would win.”

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

In the 1990s, she initiated the Nursing Assistant Training Program when her clients were having trouble obtaining nursing assistant certification. The program combines language, technical and cultural education and has been nationally recognized for its high graduation, job placement and retention rates. IIMN went on from this beginning to develop a robust, multi-tiered Medical Career Pathway that has helped 2,000 New Americans become Nursing Assistants and over 500 to move into professional healthcare positions.

In 2012, Olga was also recognized for her pioneering work receiving the ‘Immigrant of Distinction’ Award from the Minnesota/Dakotas Chapter of the American Immigration Lawyers Association, along with a proclamation from the Governor and Mayors of St. Paul and Minneapolis recognizing her achievements.

And all of this from Olga’s conviction, as she has often said, that she loves “to give back to this country that has given me so much!”

About the International Institute of Minnesota:

The International Institute of Minnesota delivers services and resources to assist New Americans in the transition to a new life leading to economic self-sufficiency. Working together, New Americans, volunteers, and staff create not only a new home, but also a new future for those who have been displaced. From language learning and job training to citizenship classes and the celebration of cultural traditions, the Institute offers New Americans a pathway for a strong start to a new life in our community – something we all benefit from.

EGY MAGYARRÓL ELNEVEZETT DÍJAT HOZTAK LÉTRE MINNESOTÁBAN

írta Zsófia Györösi

International Institute of Minnesota idén hozta létre a Zoltai Olga díjat, amit évente adnak át azoknak, akik a legtöbbet teszik az USA-ba érkező új amerikaiakért és az integrálásukért. A elismerést első alkalommal maga a névadó, Zoltai Olga kapta meg, akinek ezzel ismerték el a hosszú éveken keresztül végzett áldozatos munkáját az intézet falai között.



Olga Zoltai

Zoltai Olga 1971-től 1993-ig dolgozott az International Institute of Minnesota kötelékében. Ezidő alatt számos sikeresen működő programot hívott életre, ami ma is nagy segítséget nyújt a letelepedőknek és menekülteknek abban, hogy újrakezdhessék az életüket Minnesotában. Nyugdíjazásakor a Minneapolis Star Tribune a címlapján az emigránsok védőszentjének nevezte Olgát, aki egykor maga is politikai menekült volt.

Olga Sopronban született, és már Korán, 13 évesen megtanulta, hogy milyen érzés menekültnek lenni, amikor családjával együtt elhagyták Magyarországot, és javarészt gyalog keltek át az Alpokon. A család először Kanadába emigrált, ahol Olga megismerkedett, és később összeházasodott Zoltai Tiborral. Ezt követően költöztek St. Paulba, ahol Tibor állást kapott a Minnesotai Egyetemen.

Olga 22 éves karrierje az International Institute-ban 1971-ben kezdődött, mint szociális munkás, ahol ő vezette az esettanulmányi osztályt. 1975-ben, amikor a kormány lehetővé tette annak finanszírozását, Olga elindított egy menekült betelepítési programot, aminek segítségével 25,000 menekült talált otthonra az USA-ban. Ő volt az első abban is, hogy kétnyelvű szociális előadó munkatársat alkalmazott, ami ma már bevett szokás az Egyesült Államokban.

Hogy az ügyfelek jogi ügyeiben is segítséget tudjon nyújtani, az 1980-as években létrehozta William Mitchell ügyvéddel az Emigráns Jogi Klinikát. Társalapító ügyvédjük Sam Myers egyszerűen csak az Olga ügynek nevezte a kezdeményezést. „A bevándorlók és menekültek helyzete sokszor szívszorító és nagyon nehezen megoldható. De ő mindig kiállt mellettük, és mindig nyerni akart.”

A 90-es években pedig ő kezdeményezte az ápolói asszisztens program létrehozását, amikor ügyfeleinek nehézséget okozott a képzés hagyományos úton való megszerzése. A program nyelvi, technikai és kulturális oktatást is adott és ad a mai napig, és az USA-ban is elismerik magas színvonaláért. Nem beszélve arról, hogy a tanfolyam elvégzése után jó eséllyel el is tudnak helyezkedni a résztvevők. Az intézet pedig ebből a kezdeményezésből kiindulva dolgozott ki egy átfogó, többretegű programot, aminek segítségével már 2000 ápolói asszisztens és 500 professzionális egészségügyi dolgozó talált munkát az Egyesült Államokban.

Zoltai Olgának nem ez az első elismerése, amit a munkájáért kapott, 2012-ben az Amerikai Bevándorlási Jogi Egyesület is díjazta őt. És hogy ő mit szól mindehhez? Mint ahogy gyakran mondja: „Csak szeretne visszaadni abból a sokból, amit ez az ország nyújtott neki.”.

Mindehhez hozzá kell tennünk azt is, hogy Olga évtizedeken keresztül a helyi magyar szervezet oszlopos tagja volt férjével, Tiborral együtt. Legendás házuk mindig nyitva állt a Minneapolisba és St. Paulba érkező magyarok előtt. Ha kellett otthont és ételt adtak azoknak a magyaroknak, akik itt kezdtek új életet. A Zoltai ház pedig a magyar társasági élet központjává vált. Befogadta a Minnesota Hungarians tagjait és rendezvényeit is. Nemrégiben Olga egy festményt adományozott Hatvan városának, melyet még édesapja vásárolt Kanadában egy árvetésen. A műalkotás egy hatvani életképet ábrázol, amit 1914-ben festett Vágó Sándor, akinek akkoriban ott volt a műterme. A festmény pedig Olga jóvoltából és a Minnesotai Magyarok segítségével egy kalandos évszázad után hazatérhetett. Zoltai Olga nyílt kedvességéért pedig még ma is nagyon sokan hálásak, akár letelepedtek, akár csak hosszabb rövidebb időre a Twin Cities-be látogattak.

Attachment #5

MÁRCIUSI ÜNNEP MINNESOTÁBAN

írta Zsófia Györösi

A Minnesotai Magyarok egyesülete idén a 1848-as márciusi forradalmat és szabadságharcot St. Paulban az éves tavaszi gálavacsora alkalmával ünnepelte, ahol két díszvendéget fogadhatott a szép számban megjelent közösség.

A rendezvényen részt vett Dr. Szabéni Ferenc, az újrainított Chicago-i konzulátus főkonzulja és Kabát Pál konzulátusi munkatárs, harmadik kollégájuk, Dr. Márkusfalvi-Tóth Ádám vezető konzul egyéb elfoglaltsága miatt nem tudott részt venni az ünnepen. A rendezvényt két napos kihelyezett konzuli fogadónap előzte meg, amely sikeresen zárult. Összesen 25 ügyfél ügyeit sikerült elintézni. A legközelebbi konzuli napok Minneapolisban a tervek szerint egy év múlva lesznek, addig is a már sokkal közelebbi chicagói irodában folyik az ügyintézés.



Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

A magyarok következő nemzedékének vidám zsvajától övezett gálavacsora megemlékezéssel kezdődött, ahol a MISI Magyar iskola tanulói szavaltak, hallhattunk hegedűszót, majd a felnőttek álltak színpadra ünnepi felszólalással és versekkel. Ünnepi beszédet Grauzer Csilla, a Minnesotai Magyarok elnöke, tiszteletbeli magyar konzul, és Dr. Szebényi Ferenc tartottak. A főkonzul ünnepi beszédében tolmácsolta a miniszterelnök március 15-re írt levelét, melyet a nyugati magyarsághoz intézett. A műsort és a beszédeket a magyaros ízeket felvonultató vacsora, rég várt találkozások és beszélgetések, majd a Vidéki táncegyüttes fellépése követte.

Attachment #6

MINNESOTA REMEMBERS

60th Anniversary of the Hungarian Uprising in 1956

Honorary Consular Office of Hungary in Minnesota proudly co-sponsored the Minnesota Remembers special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

September 17, 2016

Enyedi & Salamon Quartet Weekend: Workshops, Táncház

September 18, 2016

HUNGARIAN FOLK2NES Enyedi & Salamon Quartet CONCERT

showcasing professional folk dancers, Istvan Berecz and Reka

Bures

September 19, 2016

Hungarian Film Screening at the St. Thomas University, St. Paul

October 20, 2016

Hungarian Film Screening at the St. Anthony Main Theatre, Minneapolis

October 23, 2016

Minnesota Hungarians Commemoration of the 1956 Revolution

1956-RA EMLÉKEZVE MINNESOTÁBAN

írta Facskó Györgyi

Sosem gondoltam volna, hogy nehezemre eshet megszervezni egy október 23-i műsort, hiszen mára már rengeteg hiteles forrás, szebbnél szebb költemény áll rendelkezésre. Azzal azonban nem számoltam, hogy milyen más megvilágításba kerül minden, ha a megemlékezők soraiban nem iskolások ülnek, hanem olyanok, akik maguk voltak az '56-os forradalom. Hirtelen elkapott az érzés, hogy jelenlétükben hamissá válik bárminemű ünnepélyesség és neveltségessé a megszokott műsorok drámai felhangja. Végül arra jutottam, egyszerűsége, letisztult gondolatokra van szükség, amit az ő személyük hitelesít.



1956 megítélése kapcsán a külföldre szakadt magyarok esetében – mint itt Minnesotában is – ha lehet, még cifrább a helyzet. Amellett, hogy kitörölhetetlenül magukban hordozzák a forradalom szörnyűségeinek fájalmát, még az otthonlanság érzésével is meg kell küzdeniük. Október 23-án nem csupán a harcok borzalmát élik újra, de a hazától való elszakadásukat is. Sokaknak közülük sosem állt szándékában elhagyni Magyarországot, de nem maradt más választása. „A könnyebb útra léptek” – támadják őket gyakran, bele se gondolva, milyen „könnyű” lehet hátrahagyni családot, szerelmet, barátokat, és soha többé nem érezni magunkat otthon sehol. Számukra tehát október 23. ugyanúgy

jelenti a legnehezebb döntésükkel való ismételt szembesülést, mint az emlékezést csodás-rémes időkre, amelyek meghatározzák Európa mai képét.



Nem is mindenki mesél erről szívesen. Van, aki személyes ügynek érzi 1956-ot, és csak vonakodva száll be egy-egy beszélgetésbe. Más úgy érzi, az általa megélt események nem olyan horderejűek, hogy megossza őket. Végül mégis ott vannak azok, akik el szeretnék mondani a történetüket, illetve átadni tapasztalatukat a fiatalabb generációknak. Ha beszélget velük az ember, lélegzetvisszafojtva hallgatja a történeteiket, próbálva feldolgozni a tényt, hogy ők valóban ott voltak. Ezek az elbeszélések vegyesek, hol eufóriáról szólnak, hol a rendszer szörnyűségeit vagy a harcok borzalmait taglalják. Egytől egyig izgalmasak, érzelmmel teljesek, és gyakran csillogtatják meg mind az elbeszélő, mind a hallgató szemét. Egyben azonban minden '56-os egyetért: soha nem volt olyan jó magyarnak lenni, mint azokban a napokban! Soha olyan egyetértést és kölcsönös támogatást nem tapasztaltak, mint akkor. Ez pedig egy olyan érzés, amit hirtelen irigyel tőlük az ember...



Mindezt figyelembe véve már nem is olyan egyszerű a dolgunk október 23-hoz közelítve. Ennek megfelelően meg is küzdöttem a Minnesota-i Magyarok ünnepi műsorának megszervezésével, de nagyon megérte. A tény, hogy a közönség soraiban többen ültek olyanok, akik személyesen élték meg a forradalmi eseményeket, különleges hangulatot teremtett, jelenlétük valódi tartalommal töltötte meg a megemlékezést. Horváth Lajos saját, 1956-ban írt költeményét, az „Októberi szél” című verset adta elő,

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

ami könnyeket csalt a jelenlévők szemébe. A hangulat ünnepélyessége a továbbiakban sem csökkent, hiszen a műsor második fele az '56-os magyarok visszatekintéséből állt. Az általuk elmesélt személyes történetek adták a nap esszenciáját, amelyeken keresztül mi is jobban bele tudtunk helyezkedni a forradalmárok helyzetébe, közelebb kerültünk az események megértéséhez.



A minnesotai magyarok azonban már az érkezésem előtt rengeteg energiát fektettek abba, hogy méltó emléket állítsanak 1956 hőseinek ezen a kerek évfordulón. Az amerikai-magyar kulturális kapcsolatok terén újszerű párbeszédre törekvő Creative Cultural Exchange non-profit szervezet vállalta a szervezőmunka oroszlán részét, de jelentős támogatás érkezett a The Hungarian Initiatives Foundation, az '56-os Emlékbizottság, valamint a Minnesotai Magyar Tiszteletbeli Konzulátus részéről is.

A rendezvények magukba foglalták az Enyedi és Salamon Quartet - Enyedi Ágnes, Salamon Soma, Zimber Ferenc és Mihó Attila - valamint kísérő táncosaik - Bures Réka és Berecz István - látogatását is. Az együttes minnesotai tartózkodása alatt számos értékes népzenei és néptáncos élménnyel ajándékozta meg a helyieket. Saját magas szintű előadásaiakon felül tánccházal örvendeztették meg a gyerekeket és felnőtteket, rögtönzött zeneórákat adtak fiataloknak, de még egy helyi, nemzetközi repertoárral rendelkező táncsoport, az Ethnic Dance Theatre tagjai számára is tartottak workshopot. Jelenlétükkel, az általuk hozott hazai dallamokkal és szellemiséggel sokat adtak az itt élőknek.

A programsorozat másik fontos pillérét a „Szabadság szerelem” című magyar film bemutatása adta, amely 1956 októberének és novemberének eseményeit dolgozza fel. Az első vetítés a St. Thomas Egyetem közép- és kelet-európai történelmet tanuló diákjai számára volt elérhető, tanulmányaik kiteljesítésének céljából. A második, a nagyközönség számára szervezett vetítésre október 20-án került sor a The Film Society Minneapolis-St. Paul támogatásával. A több mint százötven érdeklődőt vonzó eseményen magyarok és amerikaiak közel azonos számban vettek részt. Közülük mintegy százan a filmet követő fogadáson is tiszteletüket tették, amely során lehetőség nyílt a Minnesotában élő '56-osokkal való találkozásra, illetve a forradalmi eseményekről való beszélgetésre.

A megemlékezések színvonalát nagymértékben emelte a Fülöp László és Fülöp Sylvester Ágnes által

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

készített kiállítási anyag, amit voltak szívesek megosztani az ünneplőkkel. A házaspár örömmel tett eleget a MISI Magyar Iskola felkérésének is, ahol saját élményeit osztotta meg az érdeklődő gyerekekkel, próbálván érzékeltetni, miről is szólt 1956.

Ez pedig nem könnyű. Komoly kihívás átadni 1956 üzenetét egy olyan generációnak, amely szabad világban nőtt fel, amely számára ismeretlen az alapvető emberi jogok megsértése vagy megtagadása. Mégis meg kell próbálni, mert ezek a problémák jelen vannak a ma világában is, ha nem is mindig saját bőrünkön tapasztaljuk őket. Fontos, hogy mindnyájan képesek legyünk tanulni a múltból és helyes értékrendet felállítani korunk válságos napjaiban. Észre kell vennünk, mekkora kiváltság a szabadságunk, hogy milyen erő rejlik az összefogásban és egymás tiszteletében. Legfőképp pedig azt kell megértenünk, hogy minden ember egyformán értékes.

Attachment #7

"Drága" a magyar bor Minnesotában - Már hagyomány a Szüreti Fesztivál

Szeptember 10-én már harmadik alkalommal került megrendezésre a Minnesota-i Magyarok közössége által szervezett Szüreti Fesztivál. A magyar ételekben és szokásokban gazdag, vidám rendezvény idén is nagy népszerűségnek örvendett a környéken élő magyar családok körében.

A hagyományteremtés sok kitartást, türelmet és befektetett munkát igénylő, hosszadalmas folyamat. Alapját olyan közös értékek adják, amelyek összehozzák az egyformán gondolkodó és összetartozó embereket. De hogy lesz egy érdekes eseményből hagyomány? Mert lássuk be - legyen szó bármilyen remek kezdeményezésről - ami csupán egyszer történik meg, az sajnos könnyen vész a feledés homályába. Már kevésbé áll ingatag lábakon az, ami egyszer megismétlődik. Na de az, amire harmadjára is igény mutatkozik, nyílegyenes úton halad afelé, hogy valódi hagyománnyá nője ki magát.

Így történt ez a minnesotai Szüreti Fesztivál esetében is. Az előző évek tapasztalata alapján idén már komoly várakozás előzte meg a 2016. szeptember 10-én megrendezésre került eseményt, melynek ezúttal is a kimballi Millner Heritage Vineyard & Winery adott otthont. A festői szépségű szőlőskert már önmagában is pihentető, kellemes környezettel várja az ide látogatókat, amit a jókedvében lévő időjárás ragyogó napsütéssel koronázott meg. Nem csoda, hogy a Minneapolis és Saint Paul területén, valamint környékükön élő magyar családok ismét nagy létszámban jelentek meg. Többen hozták magukkal helyi születésű rokonaikat és barátait is, akik szintén nagy érdeklődéssel követték az eseményeket. A magyar népviseletek színes kavalkádja tette autentikussá a hangulatot, amelyek kölcsönvehetőek voltak bárki számára akár egész napra, akár csak egy, a fotósarokban készített fénykép erejéig.



Magyar multságához híven, egész nap vidám zene szólt, és számos program biztosította a fesztiválózóknak a szórakozását. Kétszer is színpadra lépett a Minneapolisban működő, magyar hagyományokat ápoló Vidéki Magyar Tánccsoport együttese, akik változatos műsor bemutatása után vállalkoztak némi tánctanításra is. Kicsik és nagyok ropták egyszerre, bájos zürzavarban visszaadva a frissen megtanult lépéseket. A hangulatra egy pillanatig sem lehetett panasz.

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

De vajon szüret a szüret munka nélkül? Aligha. Jól préselt szőlő nélkül nincs bor. Ezt nem lehetett annyiban hagyni, meg kellett kicsit dolgoztatni a fesztiválózókat. Sorra állt szőlőtaposónak felnőtt és gyerek, fiú és lány, hogy a szüret termékeny legyen. A legjobban teljesítő párosok jutalma az elvitathatatlan örök dicsőség lett, amihez a felnőttek esetében a házigazda - stílusosan – némi borral is hozzájárult. Nem is akármilyennel... Ki gondolná, hogy Minnesota szívében „Naplemente” várja, „Drága” kortyokat ízlelhet, vagy elmélázhat a „Róna” végtelenségében. Pedig az ide látogató mindezt megtapasztalhatja az osztrák és magyar gyökerekkel rendelkező tulajdonosok munkájának és vendégszeretetének köszönhetően. A mulatozók ezen a napon is megszámlálhatatlan féle fehér- és vörösborból válogathattak, ki-ki kedve szerint csemegézve édesből, szárazból.

Igazi magyar ételek nélkül mindez mégsem lett volna teljes. A Minnesota-i Magyarok lelkes tagjai azonban gondoskodtak róla, hogy senki ne távozhasson éhesen. A választék többek között az utolsó cseppig elfogyó gulyáslevesből, valamint valódi magyaros sült kolbászból és lángosból állt, amit jóízűen fogyasztott a lelkes közösség.

Míg a zene, a finomságok és a bor gondoskodott a felnőttek jóllétéről, játékok és mókás versenyek biztosították a gyerekek szórakozását. Így például ismét nagy sikerrel került megrendezésre a népszerű bajuszverseny. Öröm volt látni a gyereksarokban szorgoskodó, majd egyre szín pompásabb arccal futkosó kicsiket, a csodaszép népviseletben pörgő-forgó lánykákat és az apró halastóban pecázó fiúkat.

Mindent egybevetve egy rendkívül jó hangulatú napot zártunk, ahol az itt élő magyarok – sokszor hosszú kihagyás után – találkozhattak barátaikkal, és együtt örülhettek az otthonról hozott kedves szokásoknak. Már a következő évi időpont is ki van tűzve, így nyugodtan kijelenthetjük, újabb magyar hagyomány született Minnesotában.

Attachment #8

THE TALE OF A KNIGHT IN MINNESOTA

by Sasha Shahidi and Györgyi Facskó

On **October 1st**, 2016 the Consulate General of Hungary in Chicago hosted the first MIDWEST Regional Diaspora Meeting. The purpose of the event was to unite Hungarians in the region and strengthen inter-organizational relations.

Just before closing the official program, Dr. Ferenc Szebényi, Consul General, made a surprise announcement. He stated that one of the meeting's participants was about to be honored for the outstanding role she has played in the representation of Hungarian culture abroad. He asked Ms. Csilla Grauzer, Honorary Consul of Hungary in Minnesota, to stand. Ms. Grauzer was presented with the Knight's Cross of the Order of Merit for her service to Hungarian culture and the preservation of Hungarian identity throughout Minnesota, as well as her dedication to various humanitarian initiatives. This high-ranking state recognition was directly approved by Dr. János Áder, President of the Republic of Hungary.



Csilla Grauzer grew up in Transylvania and moved to Minnesota in 1983. She began introducing locals to Hungarian culture and cuisine when she opened a Hungarian restaurant with her mother in St. Paul. Ms. Grauzer eventually started a cooking school and began organizing culinary tours to Hungary and Transylvania, all the while immersing herself in local folk-art initiatives.

About twenty years ago, Ms. Grauzer joined the [Minnesota Hungarians](#), a local cultural organization. She has been the Minnesota Hungarians' President since 2007, organizing numerous civic, humanitarian and cultural events and rapidly expanding the organization's presence in Minnesota. Examples of her outstanding work with the Minnesota Hungarians include a fundraising campaign for a Transylvanian orphanage operated by Father Csaba Bőjte and a summer camp for displaced children of

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

the region, a Carpathian Festival in Minnesota, initiating the foundation of a Hungarian language school in the Twin Cities and supporting projects run by the [American Refugee Committee](#) and the United Nations Association.

Ms. Grauzer serves on the Board of the [Hungarian American Coalition](#), an umbrella organization for Hungarian-American communities throughout the United States. She is also a founding member of the Hungarian Diaspora Council, a Hungarian entity that is comprised of representatives of Hungarian communities in Western countries.

In 2014, Ms. Grauzer was appointed [Honorary Consul for Hungary in Minnesota](#), a voluntary position that requires dedication and leadership. Her role is to represent and promote Hungarian arts, culture and trade in Minnesota and perform various consular duties for the local Hungarian community. In order to further support such widespread work, Ms. Grauzer founded the [Creative Cultural Exchange](#), a non-profit that promotes innovative cross-cultural dialogue, collaboration and development between the United States, Hungary and other countries in Central and Eastern Europe.

Outside her extensive volunteer work, Ms. Grauzer is a successful businesswoman and entrepreneur. She was the Sales and Marketing Manager of Softflow Inc. USA, an international biotechnology company based in Hungary. After the successful sale of Softflow to a Danish company, Ms. Grauzer was recently appointed Operations Manager of Softflow's legal successor, Flow2US, a consulting firm specializing in business development between enterprises in the United States and Hungary. Ms. Grauzer and her husband also own and operate elder care homes in Minnesota.

After presenting Ms. Grauzer's achievements to the MIDWEST Regional Diaspora Meeting participants, Dr. Szabó handed her the Knight's Cross of the Order of Merit of Hungary. Ms. Grauzer, surprised by this unexpected appointment, gave thanks and accepted a well-deserved applause. The meeting concluded with Dr. Szabó honoring the sacrifices of Hungarians living in the diaspora. Let this be the first of many gatherings to come.

Attachment #9 CREATIVE CULTURAL EXCHANGE



Established: January 25, 2015

Creative Cultural Exchange, Inc. (CCE) has grown out of the successful work done by the Minnesota Hungarians. Restricted by the by-laws of the 100 year-old organization, the founding members of the Creative Cultural Exchange formed CCE non-profit to set goals and accomplish projects that go beyond the capabilities of the larger, older organization. The two organizations are in congruence and support each other's endeavors. The members of the Minnesota Hungarians organization as well as the Hungarian-American community in Minnesota will be beneficiaries of the successful projects of the CCE.

The principals and CCE's **MISSION** as follows:

In a vastly interconnected world, CCE is committed to promoting innovative cross-cultural dialogue, collaboration and development between the United States, Hungary and other countries in Central and Eastern Europe. CCE's goal is to foster a deeper understanding of our diverse cultures while highlighting our shared humanity. There are several ways in which CCE will engage in their mission.

- a) CCE plans, hosts and/or organizes cultural events, activities, projects, professional conferences and workshops. The aim is to foster cultural, artistic and professional connections between organizations, industries and individuals that may not be able to meet without a connection through CCE.
- b) CCE assists Europeans to participate in short-term study, professional development or research projects in the United States. Through our Scholarship Program, CCE promotes innovative cross-cultural dialogue between Central and Eastern Europe and the United States by supporting those who might not be able to attend educational or professional programs in the United States due to financial burden. CCE will help these individuals by offsetting various costs, including program fees and program-related expenses.
- c) CCE promotes cultural understanding through designing and leading cultural tours of Central and Eastern Europe. These tours will have an educational component and/or a volunteer opportunity to give travelers a more integral cultural connection with local communities.
- d) CCE supports charitable initiatives in Central and Eastern Europe. CCE identifies causes and organizations in Central and Eastern Europe that foster community building and culture sharing and assist them financially, or in the form of publicity and volunteering.

CCE Leadership:

Honorary Consulate of Hungary to Minnesota | Annual Report | 2016

Csilla Grauzer, CCE Executive Director, Honorary Consul of Hungary

Sasha Shahidi, CCE Chair and Secretary

Eva Maria Kish, CCE Vice Chair and Treasurer

Timea Takacs, Program Coordinator and Program Manager

Organization Name: Creative Cultural Exchange, Inc.

Address: 11705 Live Oak Drive, Minnetonka, MN 55305

City, State, Zip Code: Minnetonka, MN 55305

Phone Number: (612) 554-6227

Email Address: creativeculturalexchange@gmail.com

Web/Facebook Address: [Facebook.com/CreativeCulturalExchange](https://www.facebook.com/CreativeCulturalExchange)

Primary Contact: Csilla Grauzer, Executive Director

EIN: 47-2937022

PROJECTS IN 2016 AND CURRENT PROJECTS

- Medical Supplies and Equipments Donation Program

We facilitate donations of local (MN) hospital's unwanted or/and used medical supplies and equipment to hospitals in need throughout Hungary and in impoverished Hungarian communities mainly in Transylvania (Romania) or in Subcarpathia (Ukraine).

- Minnesota Remembers event series

Minnesota Remembers was a special program series that commemorated the 60th Anniversary of the Hungarian Revolution in 1956 with Hungarian film screenings and folk music & dance events.

- **Enyedi & Salamon Quartet**

We sponsored and organized performance opportunities for the Enyedi & Salamon Quartet, for six outstanding Hungarian folk artists.

- We sponsored and organized **Hungarian Film Screening** at the St. Thomas University (St. Paul) and at the St. Anthony Main Theatre (Minneapolis).

Former or ongoing PROJECTS of CCE's leaders

- Mentored future community leaders through internship programs | 2010 -
- Sponsored and facilitated summer camp for children at Deva Orphanage | Transylvania, 2005
- Organized Carpathian Folk Music and Dance Festival | Twin Cities Sept 11-18, 2011
- Arranged a tour for two up-and-coming Hungarian Designers | Twin Cities and Canada, 2013

